/Salut

Generalitat de Catalunya

¿Por qué los catalanes me hablan en catalán?

Un paciente me explica su dolencia en catalán, ¿le pido que cambie de idioma?

Y los pacientes, ¿qué derechos lingüísticos tienen?

¿Qué derechos lingüísticos tengo como profesional?

¿Catalán? Creo que no me costará aprenderlo.

¿Cuántas personas hablan catalán?

Toma el pulso a la lengua catalana

Aprender catalán... ¿Por qué?

/ Porque te facilita la **comunicación con tus pacientes**.

/ Porque fomenta la **proximidad entre paciente y profesional** y te ayuda a empatizar con las personas que hablan catalán.

/ Porque beneficia la **calidad asistencial**.

/ Porque te ayuda a **crecer profesional y personalmente**.

/ Porque en Cataluña la lengua catalana es un **instrumento de integración social**.

Y... ¿Por qué no?

El catalán

El centro que has escogido para formarte en tu especialidad médica está en **Cataluña**, donde el **catalán es la lengua propia**, de uso normal en la Administración, y es oficial junto al occitano aranés y el castellano.

En el ejercicio de tu profesión, muchos pacientes se dirigirán a ti en catalán, **lengua común** y de **cohesión social**.

Para poder **entender** y **atender** a tus pacientes, deberás contar con:

1. excelencia profesional

2. competencias actitudinales

por ejemplo, saber que la lengua es más que un valor cultural para tus pacientes.

3. conocimientos culturales y contextuales

por ejemplo, que el catalán es la 9.ª lengua de la Unión Europea o la 23.ª más traducida del mundo.

El **Departamento de Salud** de la Generalitat de Catalunya quiere ayudarte a adquirir estas competencias y pone a tu disposición algunas herramientas para que conozcas la lengua de **Cataluña**.

Cursos

Infórmate

en la **unidad de formación** de los **cursos de acogida** o de **lengua catalana** que tu centro organiza.

Contacta

con el Consorcio para la Normalización Lingüística (CPNL), que organiza **cursos de lengua catalana presenciales y en línea** de diferentes niveles: inicial, básico, elemental, intermedio, de suficiencia o superior (según el marco europeo común de referencia, MECR).

Aprende

en **Parla.cat**, un espacio virtual que te ofrece cursos, en la modalidad libre o con tutoría, del nivel básico al de suficiencia.

Practica

catalán **conversando**. Si tienes conocimientos básicos de catalán y quieres practicarlo, el Voluntariado por la Lengua (**VxL**) te pone en contacto con un voluntario que será tu **pareja lingüística, presencial o virtual**.

CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

parla·CAT

VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

Recursos

El **Departamento de Cultura** de la Generalitat de Catalunya ofrece toda la información relacionada con la lengua en la página web Llengua catalana.

llengua.gencat.cat

OPTImot
Consultes lingüístiques

Materiales de acogida lingüística

Recursos para aprender catalán

Legislación lingüística

Como **profesional sanitario** tienes recursos **específicos** disponibles en el portal Canal Salut para profesionales.

canalsalut.gencat.cat/serveislinguistics

termcat
centre de terminologia

Diccionarios de ciencias de la salud

Lèxic bàsic de conversa sanitària

Diccionari enciclopèdic de medicina

"Asegurar que los equipamientos de asistencia social tales como hospitales, hogares de la tercera edad o residencias ofrezcan la posibilidad de recibir y tratar en su propia lengua a los hablantes de lenguas regionales o minoritarias que necesitan los cuidados o asistencia, por razones de salud, ancianidad, o por otras razones."

Artículo 13.2.c de la **Carta Europea de las Lenguas Regionales y Minoritarias** (ratificada por España en 2001)

" En el ámbito de la salud pública, la desconexión lingüística entre quienes proporcionan información sanitaria y quienes la necesitan afecta a todos, tanto a médicos y pacientes como a los gestores de servicios de salud y a las instancias decisorias."

Superar la brecha lingüística en el ámbito de la salud

Organización Mundial de la Salud

Más información en:
llengua.salut@gencat.cat

/Salut

Generalitat de Catalunya